

EG-Baumusterprüfbescheinigung

Bescheinigungs-Nr.: AFV 495

Gemeldete Stelle: TÜV Bau- und Betriebstechnik GmbH
Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland
Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Westendstraße 199, D-80686 München
(Kennnummer 0635)

**Antragsteller/
Bescheinigungsinhaber:** C. Haushahn GmbH & Co.
Borsigstraße 24
70469 Stuttgart

Antragsdatum: 1997-10-30

Hersteller: C. Haushahn GmbH & Co.
Borsigstraße 24
70469 Stuttgart

Produkt, Typ: Bremsfangvorrichtung, Typ BF1D-1

Prüflaboratorium: TÜV Bau- und Betriebstechnik GmbH
Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland
Zentralabteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Westendstraße 199, D-80686 München

**Datum und
Nummer des Prüfberichtes:** 1998-04-15
495

EG-Richtlinie: 95/16/EG

Prüfergebnis: Das Sicherheitsbauteil erfüllt für den im Anhang Seite 1 zu dieser
EG-Baumusterprüfbescheinigung angegebenen Anwendungsbe-
reich die Sicherheitsanforderungen der Richtlinie.

Ausstellungsdatum: 1998-04-15

Zertifizierungsstelle
für Aufzüge und Sicherheitsbauteile


Peter Tkalec


Deutscher
Akkreditierungs
Rat
Registriernummer: ZLS-ZE-126/97

Anhang zur EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. AFV 495

1. Anwendungsbereich

1.1 Bremsfangvorrichtung (abwärtswirkend)

Zulässige Gesamtmasse von Fahrkorb und Nennlast bzw. Gegengewicht bei Verwendung eines Fangvorrichtungspaares 530 - 2633 kg

1.2 Maximale Auslösegeschwindigkeit des Geschwindigkeitsbegrenzers und Bereich der maximalen Nenngeschwindigkeit in Abhängigkeit von der Herstellungsart der Führungsschienenlaufflächen

Herstellungsart	Max. Auslösegeschwindigkeit (m/s)	Max. Nenngeschwindigkeit (m/s)
gezogen	2,16	1,6 - 1,88
spanabhebend bearbeitet	2,62	2,0 - 2,28

1.3 Zu verwendende Führungsschienen

1.3.1 Herstellungsart gezogen oder spanabhebend bearbeitet

1.3.2 Oberflächenzustand der Laufflächen trocken oder geölt*
*Mineralöle ohne Wirkstoffzusätze (z.B. Schmieröle C nach DIN 51517 Teil 1)

1.3.3 Mindestlaufflächenbreite 20 mm

1.3.4 Kopfdicke 9 - 16 mm

2. Hinweise

2.1 Die für eine Einstellung ermittelte Gesamtmasse der Bremsfangvorrichtung kann entsprechend EN 81 Anhang F, Abschnitt 3, Ziffer 3.4 a) 2) um 7,5% über- bzw. unterschritten werden.

2.2 Zur Identifizierung, Information über die prinzipielle Bau- und Wirkungsweise und Darstellung der Umgebungs- und Anschlußbedingungen bzw. Abgrenzung des geprüften und zugelassenen Baumusters ist der EG-Baumusterprüfbescheinigung und deren Anhang die Zeichnung Nr. 107 060 081 vom 11. März 1998 beizufügen.

2.3 Die EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur zusammen mit dem dazugehörigen Anhang verwendet werden.

EC type-examination certificate

Certificate no.: AFV 495

Notified body: TÜV Bau- und Betriebstechnik GmbH
Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland
Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Westendstraße 199, D-80686 München
(Kennnummer 0635)

**Applicant/
Certificate holder:** C. Haushahn GmbH & Co
Borsigstraße 24
D-70469 Stuttgart

Date of submission: 1997-10-30

Manufacturer: C. Haushahn GmbH & Co
Borsigstraße 24
D-70469 Stuttgart

Product, type: Progressive safety gear, type BF1D-1

Test Laboratory: TÜV Bau- und Betriebstechnik GmbH
Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland
Zentralabteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Westendstraße 199, D-80686 München

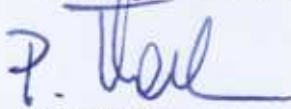
**Date and
number of test report:** 1998-04-15
495

EC-directive: 95/16/EC

Statement: The safety component conforms to the directive's safety requirements for the respective scope of application stated on page 1 of the annex to this EC type-examination certificate.

Certificate date: 1998-04-15

Zertifizierungsstelle
für Aufzüge und Sicherheitsbauteile


Peter Tkalec


Deutscher
Akkreditierungs-
Rat
Registriernummer: ZLS-ZE-126/97

Annex to the EC type-examination certificate No. AFV 495

1. Scope of Application

- 1.1 Progressive safety gear (acting downwards)
Permissible total mass of car and rated load or counterweight
in using one pair of safety gears 530 - 2633 kg

- 1.2 Maximum tripping speed of overspeed governor and range of the maximum rated speed,
depends on manufacture of the guide rail running surface

Manufactured by	Max. tripping speed (m/s)	Max. rated speed (m/s)
drawn	2,16	1,6 - 1,88
machined	2,62	2,0 - 2,28

- 1.3 Guide rails to be used

- 1.3.1 Manufactured by drawn or machined
- 1.3.2 Condition of the running surface dry or oiled*
*Mineral oils without additives (e.g. lubricating oils C according to DIN 51517 part 1)
- 1.3.3 Minimum running surface width 20 mm
- 1.3.4 Blade width 9 - 16 mm

2. Remarks

- 2.1 Pursuant to the standard EN 81, annex F, paragraph 3, section 3.3. a) 2) the total mass determined for adjustment purposes may be 7,5% higher or lower.
- 2.2 In order to provide identification and information about the basic design and its functioning and to show the environmental conditions and connection requirements pertaining to the tested and approved type, and to define which parts have been tested, drawing No. 107 060 081 dated 11 march 1998 is to be enclosed with the EC type-examination certificate and the annex thereto.
- 2.3 The EC type-examination certificate may only be used in connection with the pertinent annex.

Attestation d'examen CE de type

No. d'attestation: AFV 495

Organisme agréé: TÜV Bau- und Betriebstechnik GmbH
Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland
Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Westendstraße 199, D-80686 München
(Kennnummer 0635)

**Demandeur/
Détenant de l'attestation:** C. Haushahn GmbH & Co
Borsigstraße 24
D-70469 Stuttgart

Présenté à l'examen: 1997-10-30

Fabricant: C. Haushahn GmbH & Co
Borsigstraße 24
D-70469 Stuttgart

Produit, type: Parachute à prise amortié, type BF1D-1

Laboratoire d'essais: TÜV Bau- und Betriebstechnik GmbH
Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland
Zentralabteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Westendstraße 199, D-80686 München

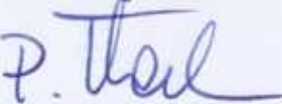
**Date et
numéro du rapport d'essai:** 1998-04-15
495

**Directive de la Communauté
Européenne** 95/16/CE

Resultat: L'élément de sécurité satisfait aux exigences de sécurité de la
directive pour le champ d'application indiqué dans l'annexe,
page 1, à cette attestation d'examen CE de type.

Date de l'attestation: 1998-04-15

Zertifizierungsstelle
für Aufzüge und Sicherheitsbauteile


Peter Tkalec


Deutscher
Akkreditierungs
Rat
Registriernummer: ZLS-ZE-126/97

Annexe à l'attestation d'examen CE de type numéro AFV 495

1. Champ d'application

- 1.1 Parachute à prise amorti (agissant vers le bas)
Masse globale autorisée de la cabine et de la charge ou du contrepoids lors de l'utilisation d'une paire de parachutes 530 - 2633 kg
- 1.2 Vitesse maximale de déclenchement du limiteur de vitesse et domaine de la vitesse nominale maximale en fonction de la mode de fabrication des surfaces de roulement des rail-guides

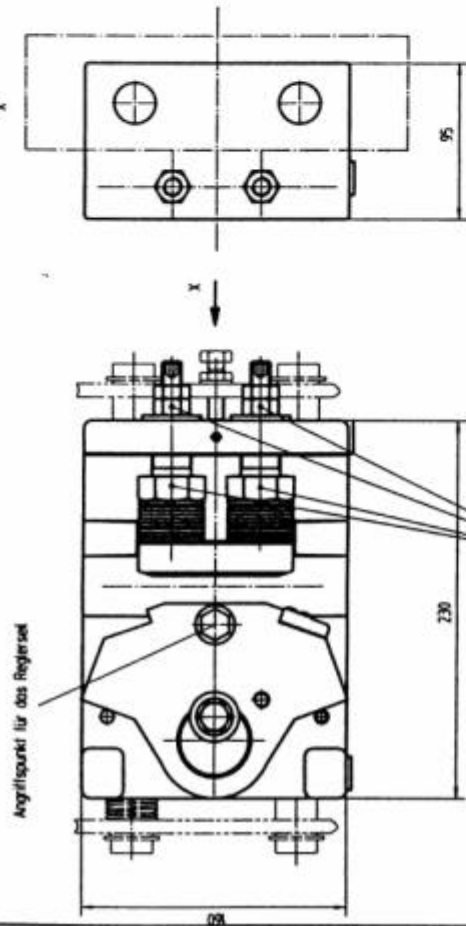
Mode de fabrication des surfaces de roulement	Vitesse maximale de déclenchement (m/s)	Vitesse nominale maximale (m/s)
étirée	2,16	1,6 - 1,88
traitées par enlèvement de copeaux	2,62	2,0 - 2,28

- 1.3 Rails-guides à utiliser
- 1.3.1 Mode de fabrication étirée ou traitées par enlèvement de copeaux
- 1.3.2 Nature des surfaces de roulement sèches ou huilées*
*Huiles minérales sans additifs (par exemple des huiles lubrifiantes C conformément à DIN 51517 partie 1)
- 1.3.3 Largeur minimale des surfaces de roulement 20 mm
- 1.3.4 Largeur du nez du guide 9 - 16 mm

2. Indications

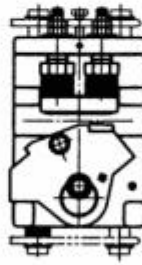
- 2.1 En formité avec la norme EN 81, annexe F, alinéa 3, numéro 3.4. a) 2) la masse globale qui a été déterminée pour le réglage peut être dépassée de plus ou moins de 7,5%.
- 2.2 Pour l'identification ainsi que l'information sur le principe de construction et de fonctionnement et la représentation des conditions ambiantes et des conditions de raccordement ou la délimitation du modèle type examiné et autorisé, il faut joindre à l'attestation d'examen CE de type et son annexe le dessin numéro 107 060 081 en date du 11 mars 1998.
- 2.3 L'attestation d'examen CE de type ne doit être utilisée qu'avec l'annexe correspondante.

Variante 1

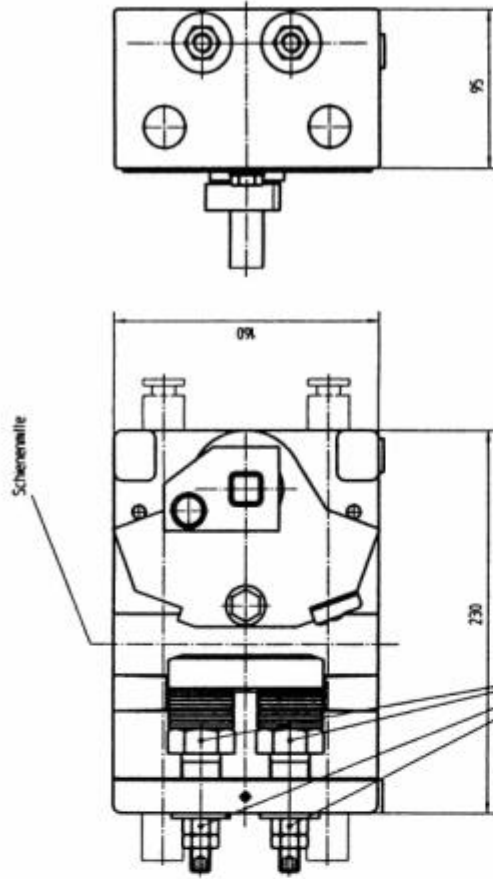


Einstellung ist gesichert

Fangvorrichtung in engezeichneten Zustand

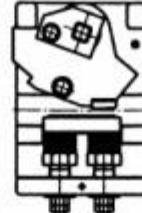


Variante 2



Einstellung ist gesichert

Fangvorrichtung in engezeichneten Zustand

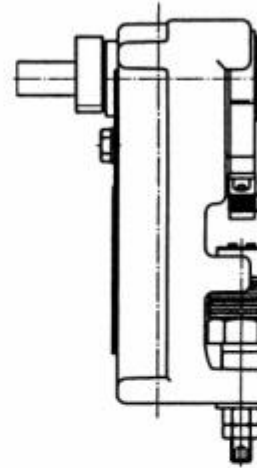


15. APR. 1998

- GEPRÜFT -


TÜV Bau- und Betriebstechnik GmbH
 Unternehmensgruppe TÜV Südbaden
 Eschwege
 Zentralabteilung Prüfung und Sachverständigen
 Der Sachverständigen

[Signature]



Schrittweise nach DIN 31 beschreiben	Freizeichnungen	Maßstab	Verzerrung	Material
		%		

Datum	Notiz	Benennung
15.04.98	TEH-GZH	
Gepr.		
Notiz		

	
Auftrag-Nr. 107.060.081	
Seite Nr. 1	
Blatt Nr. 1	